

Arrêt au stand
Boxenstopp

Tête à tête
Supports pour le travail linguistique en tandem
Anregungen für das Sprachenlernen im Tandem

OFAJ
DFJW

La correction Korrektur



Office franco-allemand
pour la Jeunesse
Deutsch-Französisches
Jugendwerk

 La correction**En français****1. Phase de réflexion**

› Réfléchis aux questions suivantes :

- Dans quels domaines, *moi*, j'aimerais être corrigé(e) ? (articles, déclinaisons...)
- A quel moment (tout de suite, après 2-3 phrases, à la fin...) ?
- Comment est-ce que je souhaite être corrigé(e) ?
(de manière plutôt directe, en mettant les formes...)
- Comment est-ce que je réagis lorsque mon partenaire me corrige ?
- Comment est-ce que je reprends les corrections proposées par mon partenaire ?
- De quelle manière est-ce-que je corrige *mon partenaire* ?

Tu as _____ minutes.

2. Phase en petits groupes mono-nationaux

› Retrouvez-vous par groupe de 4 Français et échangez vos réflexions.

› Réfléchissez *ensuite* ensemble à la meilleure façon de corriger en considérant les questions suivantes :

- Que devons-nous prendre en compte lorsque nous corrigeons notre partenaire ?
- Que pouvons-nous faire lorsque nous ne sommes pas corrigés comme nous le souhaitons ?
- Comment pouvons-nous profiter au mieux des corrections de nos partenaires ?

› Rassemblez vos résultats sous forme de liste de conseils sur une affiche. Elle sera ensuite affichée dans la salle.

Vous avez _____ minutes.

 Korrektur**Auf Deutsch****1. Reflexionsphase**

› Stelle deine Überlegungen mit Hilfe folgender Fragen an:

- In welchen Bereichen möchte *ich* korrigiert werden? (Intonation, bei der Fragestellung, Artikel...)?
- Wann (sofort, nach 2–3 Sätzen, am Schluss...)?
- Auf welche Weise möchte ich korrigiert werden (knallhart, sanft und weich...)?
- Wie reagiere ich auf Korrekturen?
- Was mache ich mit den Korrekturen meines Partners?
- Wie korrigiere ich *meinen Partner*?

Du hast dafür Minuten Zeit.

2. Kleine mononationale Gruppen

› Finde dich mit drei anderen Deutschen zusammen und tauscht euch zu viert über eure Überlegungen aus.

› Überlegt nun gemeinsam, wie ein hilfreiches Korrekturverfahren aussehen sollte.
Beachtet folgende Fragen:

- Worauf müssen wir achten, wenn wir unseren Partner korrigieren?
- Was können wir machen, wenn wir nicht korrigiert werden, wie wir es uns wünschen?
- Wie können wir am besten von den Korrekturen unseres Partners profitieren?

› Erstellt auf einem Plakat eine Checkliste mit euren Ergebnissen (Tipps).
Es wird anschließend im Raum ausgehängt.

Ihr habt dafür Minuten Zeit.